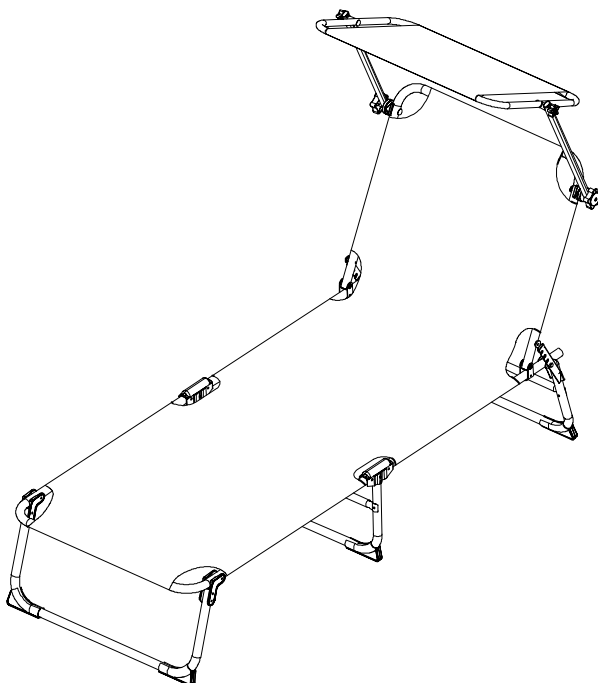




BDA-101418-001 / 06.01.2025

Sonnenliege Hawaii

Artikel-Nr.: 101418 - 101421



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.

INHALTSVERZEICHNIS

SYMBOLE	2
ALLGEMEINE HINWEISE	2
BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG	3
AUSPACKHINWEISE	3
WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS	3
TECHNISCHE DATEN	4
ENTSORGUNG	4

SYMBOLE



WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

- **ACHTUNG!** Halten Sie beim Aufbau kleine Kinder fern, Verletzungsgefahr!
- Der Artikel ist bereits vormontiert und muss nur aufgeklappt werden.
- **ACHTUNG!** Halten Sie Finger und Gliedmaßen von beweglichen Teilen fern, Quetschgefahr!
- Vergewissern Sie sich, dass die Klappfunktion ordnungsgemäß arretiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt vor Verwendung vollständig aufgeklappt ist. Überprüfen Sie, dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und kontrollieren Sie dies regelmäßig.
- Überdrehen Sie die Schrauben nicht. Zu fest angezogene Schrauben können das Material schädigen und zu Rissbildung führen.

- Um die Qualität zu erhalten sollten Sie bei Nichtbenutzung ihr Produkt trocken und geschützt lagern. Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation, um Staunässe und Schimmel zu vermeiden.
- Sollten Sie keine regelmäßige Pflege und Wartung durchführen, reduzieren Sie die Lebensdauer Ihres Produktes erheblich. Wir können für Folgeschäden, die aus mangelnder Wartung und Pflege entstehen, keine Gewährleistung übernehmen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand, nur auf einem ebenen, festen und tragfähigen Untergrund verwenden.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Artikel dient ausschließlich als Liege- und Sitzmöbel für den Innen- und Außenbereich. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

Es kann kurzzeitig nach dem Auspacken zu einer Geruchsbelästigung kommen. Diese verfliegt nach kurzer Zeit.

WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEIS

Verwenden Sie zur Reinigung ein Tuch und warmes Seifenwasser. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger oder Waschmittel, z. B. Bleichmittel können das Produkt beschädigen. Weitere Pflegehinweise finden Sie ggf. am Produkt. Regelmäßige Reinigung, Kontrolle und Wartung erhöhen die Sicherheit und die Lebensdauer des Artikels. Sollten Sie Sitzkissen oder Auflagen mit diesem Artikel erworben haben, beachten Sie bitte, dass die wasserabweisende Beschichtung bei Waschvorgängen aus dem Stoff gewaschen wird. Ihre örtliche Wäscherei kann Sie über die Möglichkeiten einer Imprägnierung beraten.

Tipp zur Fleckenentfernung: Verwenden Sie keine harten Bürsten oder aggressive Reinigungsmittel.

Textiletikett



- 30 °C Buntwäsche.
- Nicht bleichen.
- Nicht im Wäschetrockner trocknen.
- Nicht bügeln.
- Nicht trockenreinigen.

TECHNISCHE DATEN

Artikel	101418 - 101421
Abmessungen (L x B x H)	189 x 57 x 28 cm
Abmessungen gefaltet (L x B x H)	72.5 x 14 x 59 cm
Abmessungen Baldachin (L x B)	55 x 39 cm
Material Rahmen	Stahlrohr, beschichtet
Material Bezug	Polyester Gewebe

ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.

MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.

TABLE OF CONTENTS

SYMBOLS	5
GENERAL NOTES	5
INTENDED USE	6
UNPACKING INSTRUCTIONS	6
MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS	6
TECHNICAL DATA	6
DISPOSAL	7

SYMBOLS



IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, make sure that you also include these instructions.



WARNING! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.

GENERAL NOTES

- **CAUTION!** Keep small children away during assembly as there is a risk of injury!
- The product is supplied pre-assembled and only needs to be unfolded.
- **CAUTION!** Keep fingers and limbs away from moving parts to prevent trapping!
- Make sure that the folding mechanism is properly locked in place.
- Ensure that this product is fully unfolded before use. Check that all screws and bolts are securely tightened. Do this on a regular basis.
- Do not screw the screws in too tightly. This can cause the material to become damaged and cracks may form.

- To preserve its quality, store your product in a dry and protected place when it is not in use. Ensure adequate air circulation to prevent stagnant moisture and mould.
- Failure to carry out regular care and maintenance will significantly reduce the life of your product. We cannot accept any liability for consequential damage resulting from lack of care and maintenance.
- Make sure that the product is standing securely on a level, solid and load-bearing surface.

INTENDED USE

The product is to be used exclusively as piece of furniture to lie on or sit on, for indoor and outdoor use. Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use. Not for commercial use.

UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

The product may have an odour when it is unpacked. The odour will dissipate after a short time.

MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Use a cloth and warm soapy water for cleaning. Do not use cleaners or detergents containing solvents; substances such as bleach can damage the product. You may find further care instructions on the product. Regular cleaning, checking and maintenance increase the item's safety and service life. If you have purchased seat cushions or pads with this item, please note that the water-repellent finish will wash out of the fabric when washed. Your local dry cleaners will be able to advise you on waterproofing options.

Stain removal advice: Do not use hard brushes or aggressive cleaners.

Fabric label



- 30 °C coloured wash cycle.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry.
- Do not iron.
- Do not dry clean.

TECHNICAL DATA

Item	101418 - 101421
Dimensions (L x W x H)	189 x 57 x 28 cm
Dimensions, folded (L x W x H)	72.5 x 14 x 59 cm
Dimensions, canopy (L x W)	55 x 39 cm
Frame material	Steel tube, coated
Fabric material	Polyester fabric

DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente,
Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES.....	8
INFORMATIONS GÉNÉRALES	8
UTILISATION CONFORME	9
CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	9
CONSEILS DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN	9
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	10
MISE AU REBUT	10

SYMBOLES



IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : À LIRE AVEC PRÉCAUTION !

Veuillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veuillez à lui donner également la notice.



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- **ATTENTION !** Gardez les jeunes enfants à l'écart durant le montage : risque de blessure !
- L'article est déjà pré-assemblé et doit seulement être déplié.
- **ATTENTION !** Gardez vos doigts et vos membres à distance des parties mobiles. Risque d'écrasement !
- Assurez-vous que la fonction de repliement a été correctement verrouillée.
- Assurez-vous que le produit est complètement déplié avant de l'utiliser. Vérifiez que toutes les vis et tous les boulons sont solidement vissés et inspectez-les régulièrement.

- Ne serrez pas les vis trop fort. Des vis trop serrées peuvent abîmer le matériau et entraîner la formation de fissures.
- Pour préserver la qualité du produit, en cas de non-utilisation, vous devez le stocker à l'abri, dans un endroit sec. Veillez à une bonne circulation de l'air pour éviter l'humidité stagnante et les moisissures.
- La durée de vie de votre produit sera considérablement réduite si vous ne l'entretenez pas régulièrement. Nous rejetons toute responsabilité pour les préjudices consécutifs d'un entretien insuffisant.
- Veillez à ce que le produit ne puisse pas basculer. Il doit impérativement être posé sur une surface plane, stable et résistante.

UTILISATION CONFORME

L'article sert uniquement de chaise longue ou de siège pour l'intérieur ou l'extérieur. N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée. Après le déballage, une odeur peut apparaître. Celle-ci disparaît rapidement.

CONSEILS DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Utilisez un chiffon et de l'eau chaude savonneuse pour nettoyer le produit. N'utilisez pas de détergent ou de nettoyant à base de solvant, p. ex. de l'eau de Javel. Cela peut endommager le produit. Le cas échéant, vous trouverez d'autres consignes d'entretien sur le produit. Des opérations régulières de contrôle, de nettoyage, et de maintenance augmentent la sécurité et la durée de vie du produit. Si vous avez fait l'acquisition de coussins d'assise ou de supports avec cet article, veuillez noter que le revêtement hydrofuge est éliminé du tissu lors des lavages. Votre blanchisserie locale peut vous conseiller sur les imperméabilisations possibles.

Conseil pour éliminer les taches : N'utilisez pas de brosse dure ni de produit nettoyant agressif.

Étiquette textile



- Linge de couleur 30 °C.
- Pas d'eau de javel.
- Ne pas mettre au sèche-linge.
- Pas de repassage.
- Ne pas nettoyer à sec.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Article	101418 - 101421
Dimensions (L x l x h)	189 x 57 x 28 cm
Dimensions pliée (L x l x h)	72.5 x 14 x 59 cm
Dimensions pare-soleil (L x l)	55 x 39 cm
Matériau cadre	Tube acier revêtu
Matériau revêtement	Tissu polyester

MISE AU REBUT

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.

INDICE

SIMBOLI	11
AVVERTENZE GENERALI	11
UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO	12
ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO	12
ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE	12
DATI TECNICI	13
SMALTIMENTO	13

SIMBOLI



IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE: LEGGERE CON ATTENZIONE!

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontani dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.

AVVERTENZE GENERALI

- **ATTENZIONE!** Tenere lontani i bambini durante le operazioni di montaggio: pericolo di lesioni!
- L'articolo è già premontato, occorre solamente aprirlo.
- **ATTENZIONE!** Tenere le dita e gli arti lontano dalle parti in movimento: pericolo di schiacciamento!
- Accertarsi che la funzione di piegatura sia bloccata in modo corretto.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente aperto prima dell'utilizzo. Verificare che tutte le viti e i bulloni siano serrati e controllarli con regolarità.
- Non serrare eccessivamente le viti. Viti troppo strette possono danneggiare il materiale e provocare fessurazioni.

- Per mantenere la qualità del prodotto, conservarlo in un luogo protetto e asciutto se non viene utilizzato. Garantire una circolazione sufficiente dell'aria per evitare la formazione di ristagni d'acqua e muffe.
- Se non si eseguono una cura e manutenzione regolari, il ciclo di vita del prodotto si riduce considerevolmente. Decliniamo qualsiasi responsabilità per i danni conseguenti da scarsa manutenzione o cura.
- Per garantire un supporto sicuro, utilizzare solo su una superficie piana, solida e portante.

UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

L'articolo è inteso esclusivamente come lettino e seduta per interni ed esterni. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati. Poco dopo aver disimballato il prodotto possono svilupparsi degli odori. Questi scompariranno dopo breve tempo.

ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia utilizzare un panno e acqua calda saponata. Non utilizzare detergenti contenenti solventi o detersivi, ad es. candeggina, in quanto possono danneggiare il prodotto. Ulteriori istruzioni per la cura sono eventualmente disponibili sul prodotto. La pulizia, il controllo e la manutenzione regolari aumentano la sicurezza e la durata utile dell'articolo. Qualora si acquistassero cuscini insieme a questo articolo, tenere presente che il tessuto perde il rivestimento idrorepellente durante il lavaggio. Rivolgersi alla propria lavanderia di fiducia per ottenere consigli sulle possibili modalità di impregnazione.

Suggerimenti per rimuovere eventuali macchie: non utilizzare spazzole dure o detergenti aggressivi.

Etichetta in tessuto



- Capi colorati 30 °C.
- Non candeggiare.
- Non asciugare in asciugatrice.
- Non stirare.
- Non lavare a secco.

DATI TECNICI

Articolo	101418 - 101421
Dimensioni (L x P x H)	189 x 57 x 28 cm
Dimensioni piegato (L x P x H)	72,5 x 14 x 59 cm
Dimensioni baldacchino (L x P)	55 x 39 cm
Materiale del telaio	Tubo di acciaio, rivestito
Materiale del rivestimento	Tessuto di poliestere

SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.

ÍNDICE

SÍMBOLOS.....	14
INDICACIONES GENERALES.....	14
USO PREVISTO.....	15
INDICACIONES PARA EL DESEMBALAJE.....	15
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	15
DATOS TÉCNICOS.....	16
ELIMINACIÓN.....	16

SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.

INDICACIONES GENERALES

- **¡ATENCIÓN!** Mantenga a los niños pequeños alejados durante el montaje: ¡peligro de lesiones!
- El producto viene premontado y solo debe desplegarse.
- **¡ATENCIÓN!** Mantenga los dedos y las extremidades alejados de las partes móviles. ¡Peligro de aplastamiento!
- Asegúrese de que la función de plegado se haya bloqueado de forma correcta.
- Asegúrese de que el producto esté completamente desplegado antes de utilizarlo. Compruebe que todos los tornillos y pernos estén bien apretados y revíselos con regularidad.

- No apriete demasiado los tornillos, ya que un ajuste excesivo podría dañar el material y provocar grietas.
- A fin de mantener la calidad, guarde el producto en un lugar seco y protegido cuando no lo utilice. Asegúrese de que haya suficiente circulación de aire para evitar el encharcamiento y la aparición de moho.
- Si no realiza un mantenimiento y unos cuidados regulares, reducirá considerablemente la vida útil de su producto. No nos hacemos responsables de los daños derivados de la falta de mantenimiento y cuidado.
- Para garantizar la estabilidad, coloque el producto únicamente sobre una superficie nivelada, firme y que soporte la carga.

USO PREVISTO

El producto está destinado exclusivamente al uso en interiores y exteriores como tumbona y asiento. Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

INDICACIONES PARA EL DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

Es probable que perciba un ligero olor desagradable al desembalar el producto. Este desaparecerá al cabo de poco tiempo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Utilice una bayeta y agua con jabón tibia para la limpieza. No utilice productos o agentes de limpieza que contengan disolventes, como, por ejemplo, lejía, dado que pueden dañar el producto. Encontrará más indicaciones de cuidado en el mismo producto. La limpieza, el mantenimiento y los controles regulares aumentan la seguridad y la vida útil del artículo. Si adquirió cojines o protectores para el asiento junto con este artículo, tenga en cuenta que el revestimiento hidrófugo se desprende del tejido durante el lavado. Su lavandería local puede aconsejarle acerca de las opciones de impermeabilización.

Consejo para eliminar las manchas: No utilice cepillos duros ni productos de limpieza agresivos.

Etiqueta textil



- Lavado a 30 °C para ropa a color.
- No blanquear.
- No secar en la secadora.
- No planchar.
- No lavar en seco.

DATOS TÉCNICOS

Artículo	101418 - 101421
Medidas (l x an. x al.)	189 x 57 x 28 cm
Medidas plegado (l. x an. x al.)	72,5 x 14 x 59 cm
Medidas del parasol (l. x an.)	55 x 39 cm
Material del marco	Tubo de acero recubierto
Material del tejido	Poliéster

ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.

INHOUDSOPGAVE

SYMBOLEN.....	17
ALGEMENE INFORMATIE	17
BEOOGD GEBRUIK.....	18
UITPAKINSTRUCTIES.....	18
ONDERHOUDSINSTRUCTIES	18
TECHNISCHE GEGEVENS.....	19
VERWIJDERING	19

SYMBOLEN



BELANGRIJK, BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE: AANDACHTIG DOORLEZEN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.

ALGEMENE INFORMATIE

- **LET OP!** Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt; gevaar voor letsel!
- Dit artikel al voorgemonteerd en hoeft alleen te worden uitgekapt.
- **LET OP!** Houd uw vingers en ledematen uit de buurt van bewegende delen; bekneulingsgevaar!
- Vergewis u ervan dat het inklapmechanisme goed is vergrendeld.
- Zorg ervoor dat het product voor het gebruik volledig uitgekapt is. Controleer of alle schroeven en bouten zijn aangedraaid en herhaal deze controle regelmatig.
- Draai de schroeven niet te vast. Te vast aangedraaide schroeven kunnen het materiaal beschadigen en scheuren veroorzaken.

- Bewaar het product op een droge, beschermde plaats om de kwaliteit te behouden. Zorg voor voldoende luchtcirculatie om waterverzadiging en schimmel te voorkomen.
- Als u geen regelmatig onderhoud uitvoert, zal de levensduur van uw product aanzienlijk worden gereduceerd. Wij zijn niet verantwoordelijk voor gevolgschade die voortvloeit uit een gebrek aan onderhoud.
- Zorg ervoor dat het product veilig staat; gebruik het product alleen op een vlakke, verharde en stabiele ondergrond.

BEOOGD GEBRUIK

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik als lig- en zitmeubel binnens- en buitenshuis. Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Na het uitpakken kan er gedurende korte tijd een onaangename geur hangen. Deze verdwijnt na korte tijd.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Gebruik voor het reinigen een doek en warm zeepsop. Gebruik geen reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten of wasmiddelen, zoals bleekmiddel, aangezien deze het product kunnen beschadigen. Eventuele verdere aanwijzingen voor de verzorging vindt u op het product. Regelmatige reiniging, controle en onderhoud verhogen de veiligheid en de levensduur van het artikel. Heeft u samen met dit artikel tevens zitkussens of overtrekken gekocht, houdt u er dan rekening mee dat de waterafstotende coating tijdens het wassen uit de stof wordt gewassen. Uw plaatselijke wasserette kan u adviseren over impregneratiemogelijkheden.

Tip voor het verwijderen van vlekken: Gebruik geen harde borstels of agressieve reinigingsmiddelen.

Textiellabel



- 30 °C kleurwas.
- Niet bleken.
- Niet in de wasdroger drogen.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikel	101418 - 101421
Afmetingen (l x b x h)	189 x 57 x 28 cm
Afmetingen opgevouwen (l x b x h)	72.5 x 14 x 59 cm
Afmetingen baldakijn (l x b):	55 x 39 cm
Materiaal frame	Stalen buis, gecoat
Materiaal bekleding	Polyesterweefsel

VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymagania Unii Europejskiej.

SPIS TREŚCI

SYMBOLE	20
WSKAZÓWKI OGÓLNE	20
UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	21
ROZPAKOWANIE	21
KONSERWACJA I PIELĘGNACJA	21
DANE TECHNICZNE	22
UTYLIZACJA	22

SYMBOLE



WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAJ UWAGNIE!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać również niniejszą instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać instrukcji montażu oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Chronić przed dziećmi drobne elementy i materiał opakowaniowy!



MODYFIKACJA PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać zmian w produkcie. W wyniku modyfikacji wygasa prawo do świadczeń gwarancyjnych, a produkt może stać się zawodny, a w najgorszym razie nawet niebezpieczny.

WSKAZÓWKI OGÓLNE

- **UWAGA!** Chronić przed małymi dziećmi podczas montażu, niebezpieczeństwo zranienia!
- Artykuł jest już zmontowany i wymaga jedynie rozłożenia.
- **UWAGA!** Unikać zbliżania palców i kończyn do elementów ruchomych, niebezpieczeństwo zgniecenia.
- Upewnić się, że elementy służące do składania są prawidłowo zablokowane.
- Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest całkowicie rozłożony. Sprawdzić, czy wszystkie śruby i bolce są dokręcone, i regularnie to kontrolować.
- Nie dokręcać nadmiernie śrub. Zbyt mocne dokręcenie śrub może spowodować uszkodzenie materiału i powstawanie pęknięć.

- Aby zachować jakość produktu, przechowywać go w suchym i osłoniętym miejscu. Zadbaj o wystarczającą cyrkulację powietrza, aby uniknąć zawilgocenia i pleśni.
- Brak regularnej pielęgnacji i konserwacji znacznie zmniejsza żywotność produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody pośrednie spowodowane przez nieodpowiednią konserwację i pielęgnację.
- Należy zadbać o stabilne ustawienie, używać produktu tylko na równym, mocnym i wytrzymałym podłożu.

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Artykuł służy wyłącznie jako mebel do leżenia i siedzenia w pomieszczeniach i na zewnątrz. Produktu używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

ROZPAKOWANIE

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

Po rozpakowaniu chwilowo może wydzielać się nieprzyjemny zapach. Ulatnia się on po krótkim czasie.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Do czyszczenia używać ściereczki i ciepłej wody z mydłem. Nie stosować środków czyszczących lub myjących zawierających rozpuszczalniki, np. wybielaczy, ponieważ mogą one uszkodzić produkt. Ewentualne dalsze zalecenia dotyczące pielęgnacji znajdują się na produkcie. Regularne czyszczenie, kontrola i konserwacja zwiększają bezpieczeństwo i wydłużają okres użytkowania produktu. Jeśli wraz z tym artykułem zakupiono poduszki lub podkładki do siedzenia, należy pamiętać, że podczas prania powłoka wodoodporna jest wmywana z materiału. W sprawie możliwości impregnacji można zasięgnąć opinii pracowników miejscowej pralni.

Wskazówki dotyczące usuwania plam: Nie używać twardych szczotek lub agresywnych środków do czyszczenia.

Etykieta na tkaninie



- Prać z kolorami w temp. 30°C.
- Nie wybielać.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Nie prasować.
- Nie czyścić na sucho.

DANE TECHNICZNE

Produkt	101418 - 101421
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	189 × 57 × 28 cm
Wymiary po złożeniu (dł. × szer. × wys.)	72,5 × 14 × 59 cm
Wymiary baldachimu (dł. × szer.)	55 x 39 cm
Materiał ramy	rura stalowa, powlekana
Materiał obicia	tkanina poliestrowa

UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności produktu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie wątpliwości, jak to zrobić, można skonsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Estimada cliente, estimado cliente,

muito obrigado por ter escolhido o nosso produto. Com a compra de um dos nossos produtos de marca, fez uma excelente escolha. Para garantir o elevado padrão de qualidade pretendido, os nossos artigos estão sujeitos a controlos regulares e cumprem, naturalmente, os elevados requisitos da União Europeia.

ÍNDICE

SÍMBOLOS.....	23
INSTRUÇÕES GERAIS.....	23
UTILIZAÇÃO PREVISTA.....	24
INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM.....	24
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO.....	24
DADOS TÉCNICOS.....	25
ELIMINAÇÃO.....	25

SÍMBOLOS



IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

Leia atentamente e por completo o manual de instruções antes da primeira utilização. Guarde este manual de instruções para consulta futura. Se um dia decidir passar o produto a outra pessoa, certifique-se de entregar também este manual de instruções.



ATENÇÃO! PERIGO POTENCIAL!

Respeite as instruções de segurança e de montagem para evitar o risco de ferimentos ou danos no produto.



PERIGO DE ASFIXIA!

Mantenha as peças pequenas e o material de embalagem longe do alcance das crianças!



ALTERAÇÃO DO PRODUTO

Nunca faça alterações no produto! As alterações anulam a garantia e o produto pode tornar-se inseguro ou, no pior dos casos, até perigoso.

INSTRUÇÕES GERAIS

- **ATENÇÃO!** Durante a montagem, mantenha as crianças pequenas afastadas, pois existe risco de ferimentos!
- O artigo já vem pré-montado e só precisa de ser desdobrado.
- **ATENÇÃO!** Mantenha os dedos e os membros afastados das peças móveis, risco de esmagamento!
- Certifique-se de que a função de dobragem está devidamente bloqueada.
- Certifique-se de que este produto está totalmente desdobrado antes de o utilizar. Verifique se todos os parafusos e pinos estão bem apertados e faça essa verificação regularmente.

- Não aperte demasiado os parafusos. Os parafusos demasiado apertados podem danificar o material e provocar fissuras.
- Para preservar a qualidade, o produto deve ser armazenado num local seco e protegido quando não estiver a ser utilizado. Assegure uma circulação de ar adequada para evitar a acumulação de humidade e o aparecimento de bolor.
- Se não efetuar cuidados e manutenção regulares, reduzirá significativamente a vida útil do seu produto. Não podemos aceitar qualquer responsabilidade por danos consequentes resultantes da falta de manutenção e cuidados.
- Assegurar um suporte seguro, utilizar apenas numa superfície nivelada, firme e estável.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O artigo destina-se exclusivamente a ser utilizado como mobiliário reclinável e de assento para a utilização no interior e no exterior. Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorreta. Qualquer modificação no produto pode ter um impacto negativo em termos de segurança, causar riscos e anular a garantia.

Apenas para uso doméstico e não para uso comercial.

INSTRUÇÕES DE DESEMBALAGEM

Abra a caixa e retire o produto. Depois de desembalar, verifique se o produto está completo ou se apresenta danos. Não serão aceites reclamações posteriores.

Ao desembalar, pode surgir um ligeiro odor durante um curto período de tempo. Este desaparece num curto espaço de tempo.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Utilize um pano e água morna com sabão para a limpeza. Não utilize produtos de limpeza ou detergentes à base de solventes, por exemplo, a lixívia pode danificar o produto. Poderá encontrar mais instruções de conservação no produto. A limpeza, verificação e manutenção regulares aumentam a segurança e a vida útil do artigo. Se tiver comprado almofadas de assento ou coxins com este artigo, tenha em atenção que o revestimento repelente de água será removido do tecido durante os processos de lavagem. A sua lavandaria local pode aconselhá-lo sobre as possibilidades de impregnação.

Sugestão para a remoção de nós: Não utilize escovas duras nem produtos de limpeza agressivos.

Etiqueta têxtil



- Lavagem a 30 °C com cor.
- Não branquear.
- Não secar na máquina de secar roupa.
- Não passar a ferro.
- Não limpar a seco.

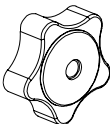
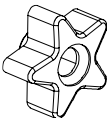
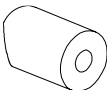
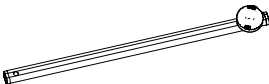
DADOS TÉCNICOS

Artigo	101418 - 101421
Dimensões (C x L x A)	189 x 57 x 28 cm
Dimensões quando dobrada (C x L x A)	72,5 x 14 x 59 cm
Dimensões da pala para o sol (C x L x A)	55 x 39 cm
Material da estrutura	Tubo de aço, revestido
Material da cobertura	Tecido de poliéster

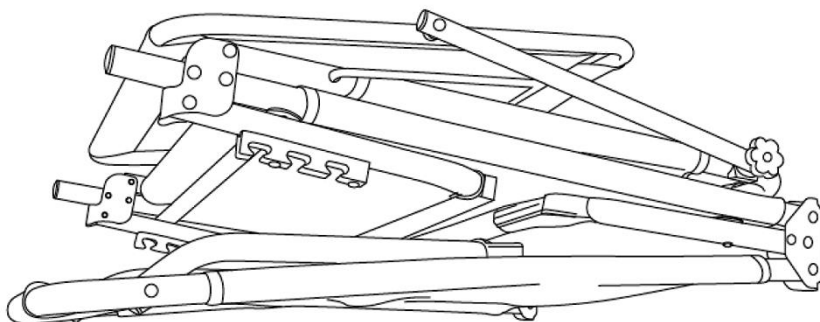
ELIMINAÇÃO

No final da longa vida útil do seu artigo, elimine as matérias-primas valiosas de forma adequada para que possam ser recicladas corretamente. Se não tiver a certeza da melhor forma de proceder, as empresas de eliminação de resíduos ou os centros de reciclagem locais terão todo o prazer em ajudar.

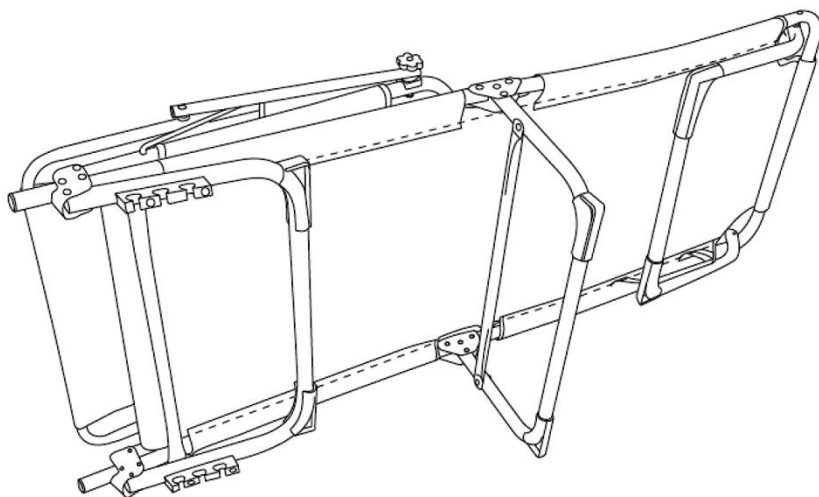
**TEILELISTE / PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / ELENCO DELLE PARTI / LISTA DE PIEZAS
/ LIJST VAN ONDERDELEN / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PEÇAS**

		NO.	STK.
		A	2
		B	2
		C	2
		D	2
		E	2
M6x60		F	2
M6x68		G	2

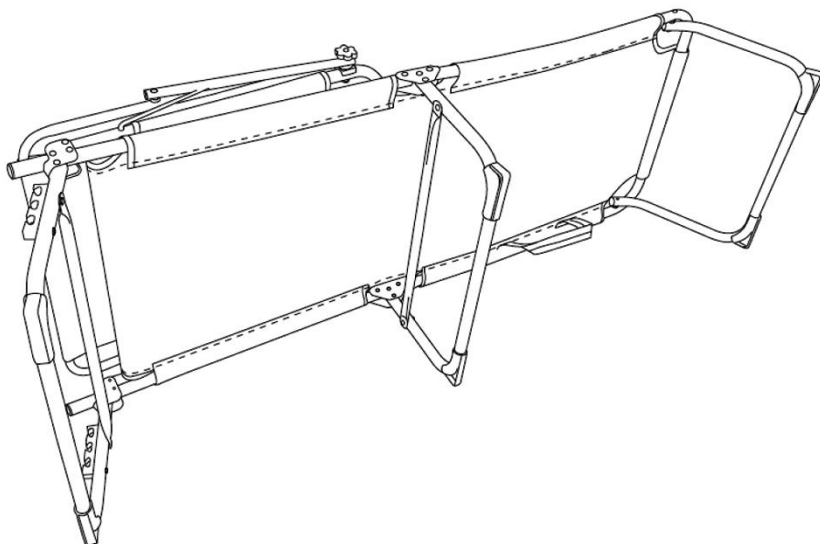
①



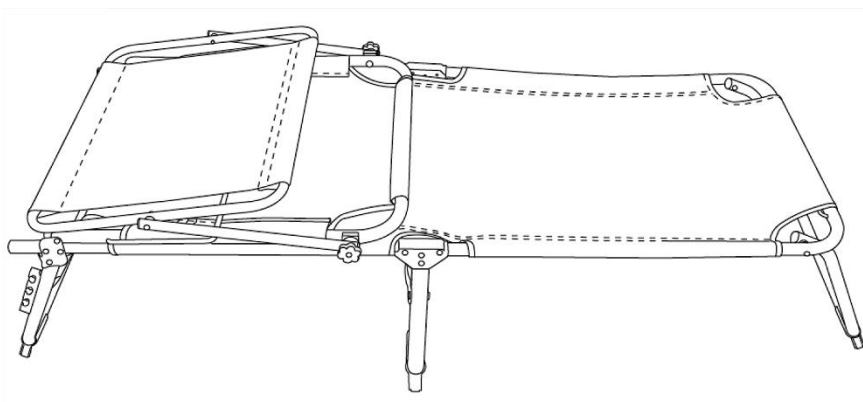
②



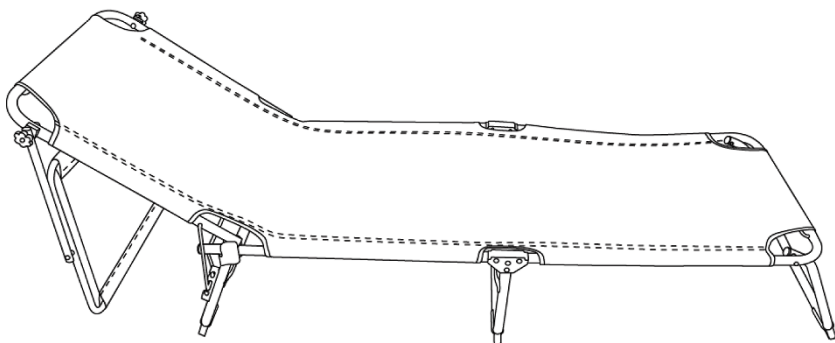
3



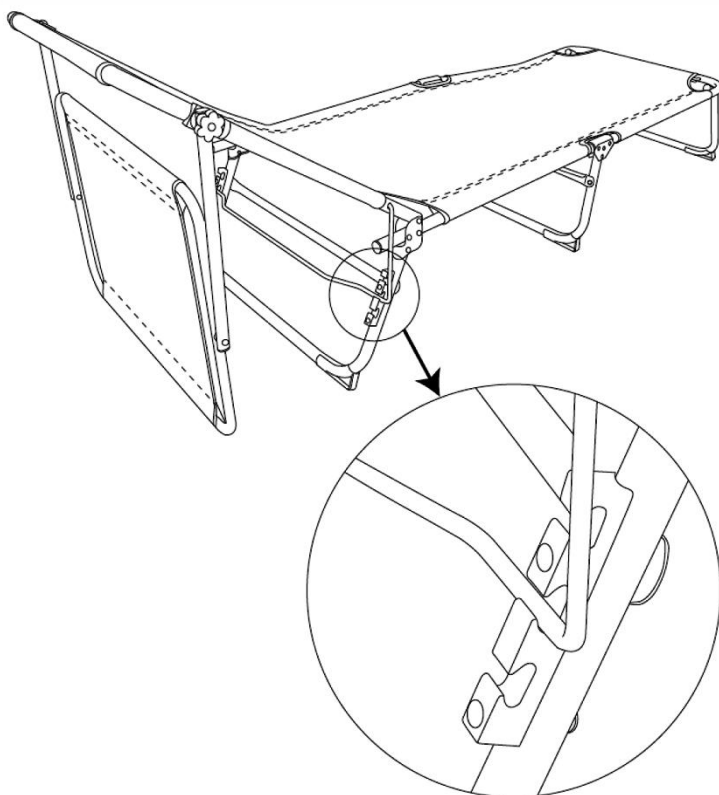
4



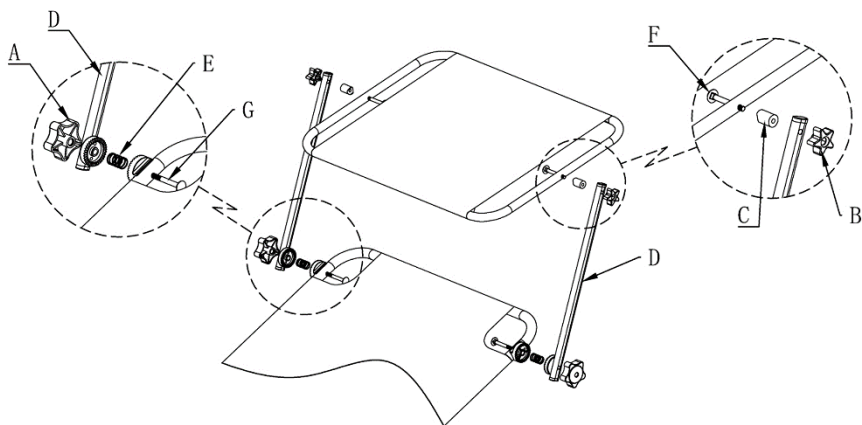
5



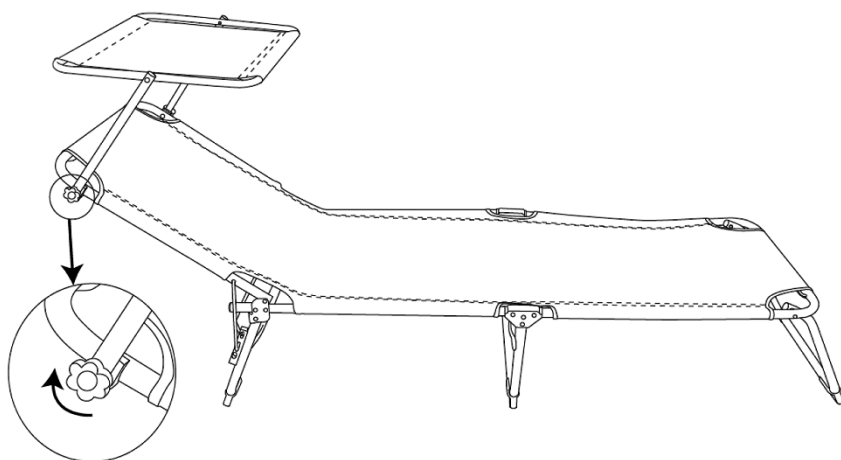
6



7



8





www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT

Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2025/01 Rev6

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.